

وَأَوْهَمَيِ الْكُتُرْ وَكَبِيلٌ

۱۶۸

فرازنه	آلماني	فارسي
Earth protection	Erdschlussenschutz (m)	حفاظت در مقابل معايب زيني
Earth relay	Erdschlussrelais (n)	رله اتصال بزمين
Earth-removing locomotive	Abbauulokomotive (f)	کامپوتيو خاک برداري
Earth resistance	Erdungswiderstand (m)	متاوست زمين
Earth resistance meter	Erdungsmesser (m)	آل اندازه گيري مقاومت زمين
Earth return brush	Erdungsbürste (f)	جاروي باز گشت جريان
Earth return system	Netz (n) mit Erdrückleitung	سيستم بازگشت زيني
Earth Shield	geerdete Abschirmschicht (f)	سپر زيني
Earth terminal	Erdungsanschluss (m)	مراتصال به زمين
Earth wire	Schutzzdraht (m)	سيم زيني
Earth's electric field	elektrisches Erdfeld (n)	ميدان الکتریکی زين
Earth's magnetic field	magnetisches Erdfeld (n)	ميدان مغناطيسي زين
Earth capacitance	geerdete Kapazität (f)	مقاومت ظرفیتی زين
Earth circuit	geerdeter Kreis (m)	مدار زين
Earthbed concentric wiring system	geerdetes Koaxialleitersystem	دستگاه هاديداهای هم سدور با تصال زين
Eartherd neutral system	Netz (n) mit geerdetem Nullpunkt	شبکه باصمم خشبي وصل بزمين
Earth Parts	geerdete Teile (pl)	اجزاي زين شده
Earth pole	geerdeter pol (m)	قطب اتصال بزمين
Earthed switch	berührungssicherer Schalter (m)	کلید با تصال زمين
écouteur (m)	Kopfhörer (m)	کوشي
Earphone	erden (v)	بزمين وصل کردن - زمين کردن
earth to	Erdungsschiene (f)	سیله زین کردن
earth bar		
collecteur (m) de terre		

اکلیپسی

فرانسی

المانی

earth conductor

conducteur (m) de terre

Erdungsleitung (f)

سیم زمین
جریان سیم زمین

earth current

courant (m) à la terre

Erdstrom (m)

اندیکاتور زمینی - نشان دهنده زمین
الکترد زمینی - کنکاتر زمینی

earth detector

indicateur (m) de terre

Erdschlussanzeiger (m)

اندیکاتور زمینی - نشان دهنده زمین
الکترد زمینی - کنکاتر زمینی

earth electrode

prise (f) de terre

Erdelektrode (f)

الکترد زمینی - کنکاتر زمینی

earth fault

contact (m) à la terre

Erdfehler (m)

عیب زمینی - کنکاتر زمینی

Earth-fault protection

dispositif (m) de protection contre les défauts à la terre

Erdschlusschutz (m)

وسیله حفاظت در عabil عیبهای زمین - معاذلت عیب زمینی

Earth leakage current

courant (m) de court-circuit à la terre

Erdschlussstrom (m)

نشست زمینی - جریان نشت زمین
اندیکاتور نشت بزمین

Earth-leakage indicator

indicateur (m) de pertes à la terre

Erdschlussanzeiger (m)

اندیکاتور نشت بزمین

Earth outlet

prise (f) de courant mise à la terre

geerdete Steckdose (f)

جریان کیر مستصل به زمین

Earth plate

plaqué (f) de terre

Erdplatte (f)

بلک زمینی

Earthing system

réseau (m) mis à la terre

geerdetes Netz (n)

شبکه با تصال بزمین

Earthing brush

balai (m) de mise à la terre

Erdungsbürste (f)

بازوی اتصال بزمین

Earthing cable

câble (m) de mise à la terre

Erdkabel (n)

کابل با اتصال بزمین

Earthing contact

contact (m) de mise à la terre

Erdungskontakt (m)

کنکاتر اتصال بزمین

Earthing point

point (m) de mise à la terre

Erdanschlussstelle (f)

نقطه با تصال بزمین

Earthing system

installation (f) de mise à la terre

Erdungsanlage (f)

سیستم اتصال بزمین

Earthing transformer

transformateur (m) de mise à la terre

geerdeter Transformator (m)

ترانسفورماتور اتصال بزمین

Eddy-current braking

freinage (m) par courants de Foucault

wirbelstrombremse (f)

ترافلات جریان فوکو

Foucault

pertes (pl) de Foucault

wirbelstromverluste (pl)

ترافز رولن با جریان فوکو

Eddy-current loss

frein (m) de voie par courants de Foucault

wirbelstromgleisbremse (f)

ترافز رولن با جریان فوکو

Eddy currents

courants (pl) de Foucault

wirbelströme (pl)

جریان فوکو

Screwed lampholder

douille (f) à vis, Edison (m)

Schraubfassung (f)

لامپ گامیجه

Edison accumulator

accumulateur (m) fer-nickel

Eisennickelakkumulator (m)

اباره آهن نیکل

واژه‌های راه و ساختهان

۱۶

فارسی	آلمانی	فرانسه	اکلیپسی
تارن	Symmetrie (f)	symétrie (f)	symmetry
اتحادیه صنعتی	Fachverband (m)	syndicat (m)	syndic
دستگاه - سیستم	System	système	system
دستگاه نیرو	Kräfesystem	système (m) des forces (pl. f)	system of forces
تابلو - جدول	Tafel	tableau (m)	table, register
دوسنجه (تلزی پاچوی) را رویهم بروشاندن	Überplattung (f)	entailage	table joint
چهارلایبه	Flussthemel (m)	tabouret (m)	tabouret
دورین تشهیرداری - تاخیستر	Tachymeter	tachéomètre (m)	tachymeter
زلاب فرقه جرثقیل	Lasthakenflasche (f)	poulie (f)	tackle
دستگاه فرقه جرثقیل	Takelblock (m)	poulie (f) de palan (m)	tackle block
ترازکردن	nivellieren	nivellement (m)	levelling
پیاده کردن اجزاء ماشین یا کارخانه و ساتدانپنهای	démonter	to take to pieces	to take to pieces
نرخ	Tarif	tarif (m)	tariff price list
ساقکادام قطرانی	Tearmakadam	macadam (m) de goudron (m)	tar macadam
تالک قطرانهایش	Teersprühmaschine (f)	machine (f) arreuse de goudron	tar spraying machine
(قطران بهشی) باقطران زغالسنگ	mit Steinkohlenleer (m) bestreichen	goudronner	to tar with coal tar
تورسنت بشکل T	Plattenbalken (m)	poutre (f) en T	T-beam
لیچ ومهره بشکل T	T - bolzen (m)	boulon (m) en té (m)	T-bolt, tee - bolt
فني	technisch	technique	technical
جوب ساج	Technisches Büro	teak	teak
دفترندي	technischer Dienst (m)	bureau (m) technique	technical bureau
خدمات فني	administration (f)	technical service	technical service

الكلسي

فرانس

آلماني

فارسي

technical teaching	enseignement technique	technisches Unterricht
technical university	université (f) technique	technische Universität
technician	technicien (m)	Techniker (m)
telegraph office	bureau (m) des dépêches	Telegraphenamt (s)
telemeter , range finder	télémètre (m)	Entfernungsmesser (m)
telescop level	niveau (m)	Nivellierfernrohr (s)
telescope , spy-glass	lunett (f)	Fernrohr (s)
to temper	adoucier le métal	tempern
tempersteel	acier (m) à adoucier	Tempeerstahl (m)
templet	gabarit (m) échantillon	Schablon (f)
tender	offre (m)	Angebot (s)
tendering form	billet (m) de soumission (f)	Angebotszettel (s)
tenders	adjudication (f)	Ausschreibung (f)
tenders conditions	clauses (pl.)	allgemeine Klauseln und Bedingungen
tenon	Zapfen (m)	Zapfenverbindung (f)
tenon and mortise joint	assemblage (m)	Beste كام و زبانه
tensile force	force (f) de traction (f)	Zugkraft (f)
tensilestress or strain	tension (f) de traction (f)	Zugspannung (f)
tensile test	essai (m)	Zugversuch (m)
tensile zone	zone (f) de la traction (f)	Zuggebiet (s)
tension, voltage	voltage (m)	Spannung (f)
tension member	barre (f) tendue	Zugstab (m)
terminal railway station	gare (f) terminus	Endstation (f)
term of maintenance	délai (m) ou terme (m) détentien	Unterhaltsfrist (f)
to switch off	couper le courant	ausschalten

آموزش نئي
دانشگاه‌هاي
تکيسيين - سهندس يار

تلکاخانه
فاصمهستج

دورين تراز

دورين

نوладي که درگرها عمل آورده شده باشد

پيشنهاد - درخواست

ورقه پيشنهادي - برگ پيشنهادي -

برگ درخواست

متوجهه

شرابطعوسي متقنه

گام بست

نورو كششي

تنش كششي

ازيايش كششي

منظمه كششي

نشاريق - تنش

بيله كشши

ايستگاه آخر راه آهن - ايستگاههای

سولتني هداري

قطع جريان برق

وَأَوْهَمَيْ مِنْدَسِيْ شِعْرِي

اکلیسی

فارسی	آلمانی	فرانسه	انگلیسی
نمایع	Pfefferminze (f)	menthe poivrée (f)	peppermint
امانس نعناع	Pfefferminzöl (n)	essence de menthe (f)	peppermint oil
درجه خلوص - درصد	... prozent	pour cent	per cent
قابل تشخیص	wahrnehmbar	perceptible	perceptible
برخورد - ضربه	Stoss (m)	percussion (f)	percussion
گاز کامل	vollkommenes Gas (n)	gaz parfait (m)	perfect gas
لوقن	lochen	perforer	perforate (v)
عطر - اسانس	Duftstoff (m)	parfum (m)	perfume
دوره	Periode (f)	période (f)	period
دورونوسان	Schwingungsperiode (f)	période d'oscillation (f)	period of oscillation
مجید - پیرامون	Peripherie (f)	péphérie (f)	periphery
ترانی	Durchlässigkeit (f)	perméabilité (f)	permeability
تراروا	durchlässig	perméable	permeable
تراروا	durchlässig	perméable	pervious
دسته هاون	Stössel (m)	pilon (m)	pestle
سنگی کردن	versteinern	pétrifier	petrify (v)
بنزین	Benzin (n)	essence (f)	petrol
موتور انباری	Ottomotor (m)	moteur à explosion (m)	petrol engine
فت	Petroleum (n)	pétrole (m)	petroleum
اترنت	Petroläther (m)	éther de pétrole (m)	petroleum ether
وازانین	Vaseline (f)	vaseline (f)	petroleum jelly
جز	Phase (f)	phase (f)	phase

انگلیسی

فرانسه	آلمانی	فارسی
phase-rule	Phasengesetz (n)	تارعه نازها
phenol resins	Phenolharze (n. pl.)	رزین های نتای- صمغ های نتای
phenomenon	Phänomen (n)	پدیده
phosphorescence	Phosphoreszenz (f)	شب تاب
phosphorescent	selbstleuchtend	سلول فوتولکتریک
photocell	Fotozelle (f)	فوتو شیمیائی
photochemical	photochemisch	فوتو شیمی
photochemistry	Photochemie (f)	فوتو اکسیریک
photoelectric	fotolektrisch	داروی ظهور
photographic developers	Entwickler (m. pl.)	نور کافت
photolysis	Photolyse (f)	نورسنج
photometer	Fotometer (n)	نورسنجی
photometry	Fotometrie (f)	سترنزوری
photo-sensitive	lichtempfindlich	حساس در برابر نور
photosynthesis	Photosynthese (f)	فیزیک
physical	physikalisch	فیزیک
physical chemistry	Physikalische Chemie (f)	شیمی فیزیکی
physicochemical	physikochemisch	فیزیکو شیمیائی
physics	Physik (f)	فیزیک
nuclear physics	Kernphysik (f)	فیزیک هسته ای
piezoelectric	piezoelektrisch	فشاری الکتریکی
pig iron	fönte (f)	چدن
pigment	Guss (m)	یکمان
atomic pile	Pigment (n)	بیتل اتمی
pill	Kernreaktor (m)	قرص
	Pille (f)	

فرانسه

فارسی	آلمانی	فرانسه
رزنی های نتای- صمغ های نتای	Phenolharze (n. pl.)	رزین های نتای
پدیده	Phänomen (n)	
شب تاب	selbstleuchtend	
سلول فوتولکتریک	Fotozelle (f)	
فوتو شیمیائی	photochemisch	
فوتو شیمی	Photochemie (f)	
فوتو اکسیریک	fotolektrisch	
داروی ظهور	Entwickler (m. pl.)	
نور کافت	Photolyse (f)	
نورسنج	Fotometer (n)	
نورسنجی	Fotometrie (f)	
سترنزوری	Photosynthese (f)	
فیزیک	physikalisch	
شیمی فیزیکی	Physikalische Chemie (f)	
فیزیکو شیمیائی	physikochemisch	
فیزیک	Physik (f)	
فیزیک هسته ای	Kernphysik (f)	
فشاری الکتریکی	piezoelektrisch	
چدن	fönte (f)	
یکمان	Guss (m)	
بیتل اتمی	Pigment (n)	
قرص	Kernreaktor (m)	
	Pille (f)	